

**Engagement Global gGmbH**

**Сервісна служба «Міста в Єдиному Світі»
для: Фонд малих проєктів з політики розвитку територіальних громад**

**Фрідріх-Еберт-Алле, 40**

**53113 м. Бонн**

**Проєктна заявка до Engagement Global gGmbH
про надання гранту або грантів із коштів Федерального міністерства економічного співробітництва та розвитку**

Заявка зроблена для наступної програми:

**Сервісна служба «Міста в Єдиному Світі» -**

**Фонд малих проєктів з політики розвитку територіальних громад**

**KPF\_Заявник \_2022** (bitte ergänzen)

Будь ласка, зверніть увагу на інформацію на домашній сторінці щодо заявки на Фонд малих проєктів з політики розвитку територіальних громад. Також переконайтеся, що Ви активували відображення прихованих текстів у налаштуваннях Word, щоб побачити інструкції щодо заповнення форми. Для цього перейдіть у меню «Файл» -> «Параметри» -> «Відображення» -> «Показати прихований текст».

**Ця форма доступна лише для заявок від німецько-українських партнерських проектів.**

# Інформація про муніципального заявника

1. Прізвище та адреса муніципального заявника

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Прізвище заявника: |       |
|  | Адреса(Вулиця, номер будинку, поштовий індекс, місто) |       |
|  | Федеративна земля: |       |
|  | Виборчий округ:(номер виборчого округу) |       |
|  | Кількість мешканців: |       |
|  | Банківські реквізити:(Vertragsgrundlage: Alle möglichen Zahlungen an den Zuwendungsempfänger werden auf dieses Konto überwiesen.) | Kontoinhaber:      Bank:      IBAN:       |
|  | Залучені до проєкту фахові відділи/ підрозділи: |       |
|  | Заявник має власний експертний центр: | [ ] так, а саме:       (Bezeichnung der Prüfeinrichtung)[ ] ні:Як забезпечується попередня перевірка підтвердження використання?       |

1. Уповноважений підписант муніципального заявника

(Зверніть увагу, що особа, зазначена тут, підписує заявку та несе відповідальність за реалізацію проєкту, досягнення мети та надання фінансового власного внеску, а також має право підписувати від муніципалітету)

|  |  |
| --- | --- |
| 1. 1
 | [ ] Пані [ ] Пан Звання:       Прізвище, ім’я:       |
|  | Посада:  |       |
|  | E-Mail:  |       |

1. Контактна особа проєкту

(Bitte beachten Sie, dass Sie hier den/die Hauptansprechpartner innerhalb der Verwaltung sowie gegebenenfalls eine vorhandene Vertretung angeben können)

|  |  |
| --- | --- |
|  | [ ]  Пані [ ]  Пан Звання:       Прізвище, ім’я:       |
|  | Посада:  |       |
|  | Адреса:(Вулиця, номер будинку, поштовий індекс, місто) |       |
|  | E-Mail:  |       |
|  | Телефон: |       |
|  | [ ]  Пані [ ]  Пан Звання:       Прізвище, ім’я:       |
|  | Посада:  |       |
|  | Адреса:(Вулиця, номер будинку, поштовий індекс, місто) |       |
|  | E-Mail: |       |
|  | Телефон: |       |

# Коротка інформація про запланований проєкт

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Назва: |       |
|  | Тривалість проєкту: | з Натисніть тут, щоб ввести дату до Натисніть тут, щоб ввести дату. [inkl. Vor- und Nachbereitung] |
|  | Сума запитуваного гранту: |       |
|  | Партнери/Залучені особи до Глобального Півдня: |       |

|  |
| --- |
| **Заходи спрямовані на політику розвитку у рамках Фонду малих проєктів з політики розвитку територіальних громад:** Entwicklungspolitisch aktive Kommunen haben in der gegenwärtigen Krisensituation in der Ukraine im Rahmen des Kleinprojektefonds kommunale Entwicklungspolitik die Möglichkeit, anknüpfend an das bestehende entwicklungspolitische Engagement der Kommunen sich mit ihren ukrainischen Partnerinnen und Partnern solidarisch zu zeigen und die bestehenden entwicklungspolitischen Kommunalbeziehungen mit der Ukraine fortzuführen und zu festigen. Für eine entwicklungspolitische Ausrichtung Ihrer Maßnahmen sollen diese stets mit den Partnern abgestimmt und bedarfsgerecht sein. Dabei sollen investive Maßnahmen bzw. Infrastrukturinvestitionen immer mit Maßnahmen des Capacity Developments, der Sensibilisierung oder des internationalen Erfahrungsaustauschs verbunden sein. Dies kann in diesem besonderen Krisenfall auch durch die langfristige Einbettung der Maßnahme in die partnerschaftlichen Strukturen und das Netzwerk der deutsch-ukrainischen Kommunalbeziehungen als gegeben anerkannt werden. Bitte bestätigen Sie durch Ankreuzen die entwicklungspolitische Ausrichtung Ihrer Maßnahmen.[ ]  Цим самим ми підтверджуємо, що запитуваний грант буде використаний виключно для заходів, спрямованих на політику розвитку в країні-партнері та/або на користь громадян міста-партнера або муніципалітетів-партнерів Німецько-української партнерської мережі. [ ]  Цим самим ми підтверджуємо, що інвестиційні заходи в країні-партнері завжди пов’язані з політикою розвитку і партнерським діалогом та співпрацею, орієнтованою на розвиток потенціалу в рамках мережі німецько-українських муніципальних партнерств EG/SKEW, в якій ми беремо активну участь.[ ]  Цим самим ми підтверджуємо, що місцеві рамкові умови, специфікації та структури в муніципалітеті-партнері чи країні-партнері дотримані та враховані при плануванні. [ ]  Цим самим ми підтверджуємо, що громада-партнер на момент подачі заявки перебуває під адміністрацією України. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Чи користується заявник іншими пропозиціями фінансування від SKEW?**Ви є зараз чи вже були активними в SKEW? [ ]  так [ ]  ні |
| Перша подача заявки в SKEW | [ ]  так [ ]  ні |  |
| Nakopa (Nachhaltige Kommunalentwicklung durch Partnerschaftsprojekte) | [ ]  так [ ]  ні |       Titel       Titel  |
| FKKP (Förderprogramm für Kommunale Klimaschutz- und Klimaanpassungsprojekte) | [ ]  так [ ]  ні |       Titel       Titel  |
| KPF (Kleinprojektefonds kommunale Entwicklungspolitik) | [ ]  так [ ]  ні |       Titel       Titel  |
| Kepol Koordination (Koordination kommunaler Entwicklungspolitik) | [ ]  так [ ]  ні | з        |
| FKPW (Fachkräfte für kommunale Partnerschaften weltweit) | [ ]  так [ ]  ні | з        |
| Connective Cities | ☐так [ ]  ні |       Titel  |
| Інші проєкти SKEW і мережі | [ ]  так [ ]  ні |       |

|  |  |
| --- | --- |
|  | Ви чи ваші партнери по співпраці вже отримуєте фінансування від Engagement Global або інших донорів для заходу, на який Ви подаєте заявку? [ ]  так [ ]  ні |
| Програма/Донор:      |

# Запит на конкретну програму

1. Представлення проєкту

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Назвіть, будь ласка, зміст запланованого заходу** (можливо декілька відповідей)[ ]  Заходи щодо забезпечення місцевої охорони здоров’я[ ]  Місцеві заходи боротьби зі стихійними лихами[ ]  Заходи соціальної самодопомоги для зменшення наслідків кризи для населення та біженців у громадах[ ]  Адміністративні заходи щодо підтримки муніципального обслуговування[ ]  Консультації та обмін досвідом щодо кризи, якщо необхідно в трикутнику (наприклад, громади з Молдови)  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Актуальність**Будь ласка, відзначте відповідні потреби, які може задовольнити муніципалітет, що подає заявку, у межах своїх обов’язків (можливо кілька відповідей):[ ]  У зв’язку з кризою медична та профілактична допомога обмежена або доступна лише частині населення. Муніципалітет-партнер закликав надати підтримку в цьому секторі.[ ]  У зв’язку з кризою місцева критична інфраструктура обмежена або потребує оновлення. Муніципалітет-партнер закликав надати підтримку в цьому секторі. [ ]  У зв’язку з кризою доступ і забезпечення населення житлом, їжею, захистом від негоди тощо знаходиться під загрозою. Муніципалітет-партнер закликав надати підтримку в цьому секторі. [ ]  У зв’язку з кризою системи взаємодопомоги та організації між громадянами обмежені для надання децентралізованої допомоги людям. Муніципалітет-партнер закликав надати підтримку в цьому секторі.[ ]  У зв’язку з кризою діяльність адміністрації, її служб для громадян та послуг, що становлять загальний інтерес, обмежена та потребує підтримки. Муніципалітет-партнер закликав надати підтримку в цьому секторі. [ ]  У зв’язку з кризою українські біженці потребують підтримки як всередині країни, так і в країнах, що розвиваються (список DAC). Німецький муніципалітет формулює тут власну потребу в підтримці.[ ]        (einen zusätzlichen Bedarf formulieren)Будь ласка, коротко опишіть у документі (наприклад: електронний лист, спільне рішення тощо) або поясніть, що запланований захід та потреба, яка виникла, були узгоджені з Вашим муніципалітетом-партнером. Будь ласка, надішліть нам список потреб або документи, перераховані вище, у перекладі німецькою мовою та в оригіналі.  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Будь ласка, опишіть ваш запланований проєкт коротко та стисло нижче (приблизно 5 речень):**        |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Цільові групи проєкту:**Місцева влада, місцева політика та муніципальні й локальні установи, особливо в секторі охорони здоров’я та попередження катастроф,представники громадянського суспільства, біженці та місцеве населення. |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Мета проєкту:**У надзвичайній ситуації, викликаній кризою, партнерство зміцнюється солідарністю та пом’якшується його негативний вплив на місцеве населення та місцеве самоврядування. |
|  | **На основі вищезазначеної мети, будь ласка, назвіть конкретний результат проєкту та вкажіть його або показник для вимірювання впливу Вашого проєкту:** [ ]  Громаді-партнеру було надано       (Anzahl)       (Unterstützungsobjekte).[ ]  У громаді-партнера було відновлено/створено/розширено       (Anzahl)       (technische Installationen).[ ]  У громаді -партнера була підтримана/ініційована кампанія самодопомоги на тему     .[ ]  У громадах-партнерах заходи охоплюють приблизно       (geschätzte Anzahl oder Prozent) місцевого населення.[ ]  Між громадами-партнерами було проведено       (Anzahl) віртуальні обміни/навчальні курси на тему      .[ ]  У громадах-партнерах підтримують приблизно       (geschätzte Anzahl) біженців або їх підтримку готують/координують.[ ]        |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Як досягаються цілі Фонду малих проєктів?**Захід, на який подається заявка, сприяє зміцненню муніципального партнерства в рамках німецько-української мережі і, таким чином, зміцненню міжмуніципального діалогу з Глобальним Півднем.  |

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Партнери по співпраці в розумінні врегулювання 1/3:**Чи маєте Ви намір передати кошти проєкту партнерам по співпраці в рамках врегулювання 1/3? [ ]  так [ ]  ні Якщо так, то до якої організації мають перерахуватись кошти?      Заявник гарантує, що не буде подвійного фінансування з інших програм Engagement Global gGmbH. |

1. Необхідні додатки

Чи плануєте Ви захід в рамках проєкту? [ ]  так [ ]  ні

Якщо так, то просимо разом із заявкою подати приблизну концепцію або проєкт програми заходу.

# Заява на достроковий початок заходів

Ми запевняємо, що впровадження цього заходу ще не розпочато і жодних платіжних зобов’язань не було прийнято і не буде розпочато до схвалення та підписання договору компанією Engagement Global. **У обґрунтованих окремих випадках на ризик заявника (спонсора) може бути подано заявку на достроковий початок заходу.**

[ ]  Я подаю заявку на достроковий початок заходу.

|  |
| --- |
| **Дата:**       [TT.MM.JJJJ] |
| **Обґрунтування:**      |
| Зверніть, будь ласка, увагу на те, що для схвалення дострокового початку заходу необхідна офіційна згода SKEW. Згода на достроковий початок заходу не означає, що фінансування було затверджено. Ризик попереднього фінансування лежить на заявнику, зазначеному в пункті 1.  |

# Пояснення

Ми надаємо свою згоду, що ця заявка - у разі необхідності - буде надіслана до Федерального міністерства економічного співробітництва та розвитку і, що Міністерство конфіденційно повідомить в бюджетній комітет німецького Бундестагу назву організації-заявника, а також суму та мету фінансової підтримки, якщо бюджетний комітет надасть запит на це.

Ми надамо ENGAGEMENT GLOBAL фотографії та документацію, створені у зв’язку з проєктом, і надамо їй просте право використання, яке є необмеженим з точки зору розташування, змісту та часу. Ми погоджуємося підтримувати ENGAGEMENT GLOBAL фотографіями та документацією, створеною у зв’язку з проектом. Ми погоджуємося, що інформація про нашу організацію буде опублікована на сайті Engagement Global та відповідній програмі фінансування.

Підписуючи заявку, ми підтверджуємо, що

* на проєкт, на який подається заявка, не було подано жодних заявок на отримання інших коштів, крім зазначених вище;
* Федеральному міністерству економічного співробітництва та розвитку або особам, призначеним уповноваженими аудиторами, надається безперешкодний доступ до документів (бухгалтерія, звіти проєкту тощо) з метою оцінки/аудиту та, за бажанням, можливість відвідування проекту;
* проєкт, на який запитується грант, ще не розпочато;
* проєкт не призводить до подальших витрат, які не можуть бути покриті власними коштами;
* проєкт не переслідує економічні інтереси;
* при наданні поставок та послуг для досягнення мети проєкту дотримуються принципи закупівель, які повинні застосовуватися відповідно до бюджетних положень. У разі еквівалентності з іншими пропозиціями перевагу слід надавати пропозиціям країни-партнера, що стосуються відповідного проекту;
* забезпечення власних коштів гарантується;
* проєкт не може бути реалізований без фінансування;
* вся інформація правильна та повна;
* ми усвідомлюємо зобов'язання враховувати режим санкцій ООН/ЄС та дотримуватися його. Наразі ми не маємо жодних вказівок на те, що слід очікувати прямих або непрямих контактів з особам, компаніям чи іншим організаціям, які підпадають під санкції. Якщо нам стане відомо про порушення санкцій, ми негайно повідомимо Engagement Global.
* Сервісна служба «Міста в Єдиному Світі» має бути негайно повідомлена, як тільки ми дізнаємося, що громада-партнер більше не підпорядковане українській адміністрації.

Прошу відмітити відповідне:

[ ]  Ми маємо право вирахувати вхідний податок. (Додаємо копію підтвердження.)

[ ]  Ми маємо умовне право на зниження вхідного податку. (Додаємо копію підтвердження.)

[ ]  Ми не маємо права вираховувати вхідний податок.

Заявник цим самим підтверджує правильність наведеної вище інформації. Крім того, ми запевняємо, що захід ще не розпочато і не буде розпочато до того, як його схвалить Engagement Global

# Дата, Підпис уповноваженої особи

Дата Місце Підпис уповноваженої особи

 Ім’я друкованими літерами

Додатки:

(Bitte reichen Sie den Projektantrag sowie alle entsprechenden Anlagen per E-Mail und postalisch im Original unterschrieben ein. Wir würden Sie bitten uns den Ausgaben- und Finanzierungsplan ebenfalls als Excel-Datei zu zusenden.)

[ ]  План витрат і фінансування

[ ]  Програма запланованого заходу

[ ]  Право вирахування вхідного податку